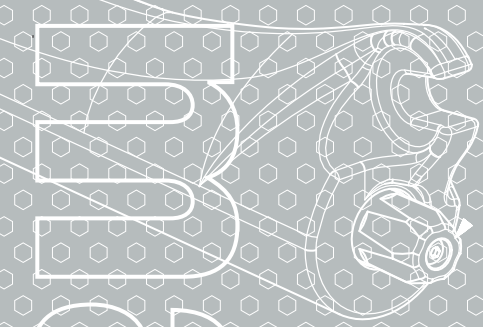
marzocchi

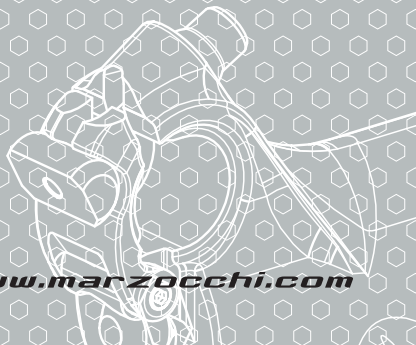
2005

PREMIUM SUSPENSION

OWNERS MANUAL

DEVELOPED IN ITALY





www.marzocchi.com

I. USAGE DU MANUEL

- Lisez attentivement, comprenez et suivez les instructions du manuel. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé à portée de main pour être consulté[1].
- Le fait de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'usage, d'entretien ou toutes autres indications du manuel peut entraîner des accidents, des lésions graves ou la mort.
- Ce manuel n'a pas pour objectif d'expliquer le montage / démontage de la fourche du vélo, de la roue, des composants de direction, ni d'aucun autre composant directement ou indirectement lié à la fourche mais ne faisant pas partie de celle-ci.
- Notez bien que l'installation et la réparation de tout système de suspension requièrent des connaissances spécifiques, des outils adaptés et de l'expérience. Les notions générales de mécanique peuvent ne pas être suffisantes pour installer ou réparer le système de suspension de façon correcte. Toutes les opérations d'installation et/ou d'entretien doivent être effectuées seulement dans un centre Marzocchi agrée.
- Vous ne devez jamais effectuer vous-mêmes une opération de modification d'aucun compostant de la fourche.
- En cas de doute concernant les soins, l'entretien ou l'usage de votre système de suspension, contactez directement le service d'assistance Marzocchi le plus proche. Vous trouvez une liste des centres d'assistance au fond du présent manuel ou à l'adresse Internet www.marzocchi.com.

A. RECOMMANDATIONS GENERALES DE SECURITE

- Assurez-vous que votre fourche est prévue pour votre style d'usage. Pour ce faire vérifiez les " instructions pour l'usage approprié " contenues dans ce manuel.
- Prenez en compte qu'il existe des risques intrinsèques associés à la pratique de la descente, du freeride, du cross country, du marathon, du trekking, du dirt ou du street. Avec certaines de ces pratiques vous pouvez souffrir de lésions graves ou perdre la vie. Apprenez comment pédaler et ne dépassez jamais vos habilités et vos limites. Assurez-vous d'utiliser le matériel de sécurité adéquat et vérifiez qu'il est en parfait état.
- La durée de vie des produits Marzocchi dépend de nombreux facteurs, comme le style de pratique et les conditions du sol. Les coups, les chutes, l'usage inadéquat ou extrême en général peuvent compromettre la solidité de la structure, en réduisant sa durée de vie de façon importante. Faites réviser votre fourche régulièrement par un mécanicien qualifié si elle présente des fuites d'huile, des fissures, des ébrèchements, des déformations, ou tout autre forme de détérioration. La fréquence des révisions dépend de nombreux facteurs. Un centre Marzocchi agrée peut vous recommander une fréquence d'entretien qui convient à vos nécessités. Si la révision révèle quelques déformations, ruptures ou bien des rayures dues à un impact ou à un effort, ou encore des composants pliés, faites contrôler immédiatement la fourche dans un centre technique Marzocchi avant de la réutiliser.
- Ne jamais apporter de modifications à aucun composant de la fourche.
- Si vous mettez ou enlevez votre VTT du porte-vélos de la voiture (sur le toit ou derrière), assurez-vous que le système de fixation du serrage rapide de la roue est complètement décroché. En outre, le vélo doit être soulevé ou bien placé sur le support à la verticale. Si le système de fixation du serrage rapide n'est pas entièrement décroché ou bien s'il y de la résistance pendant que l'on met ou l'on enlève le vélo, vous risquez de rayer, plier ou endommager la fourche de quelque façon.
- Si vous cognez, à quelque vitesse que ce soit, un garage, un pont, une branche d'arbre ou d'autres obstacles, pendant que le VTT est fixé au porte-vélos, vous pouvez endommager votre fourche. En ce cas, avant de sortir à nouveau faites vérifier la fourche dans un centre Marzocchi agréé.
- Vous devez toujours porter un casque de votre taille et attaché correctement qui a été approuvé par ANSI ou SNELL et le reste de l'équipement de sécurité adapté à votre pratique

B. AVANT CHAQUE SORTIE

- Vérifiez qu'aucun élément de la suspension ou du reste du vélo ne présente de perte d'huile, n'est plié, déformé, fêlé, ébréché ou endommagé de quelque façon.

1. MARZOCCHI se réserve le droit, à sa propre discrétion, d'apporter des modifications aux produits, à tout moment et sans préavis.

- Assurez-vous que tous les serrages rapides, les écrous et les vis sont biens serrés et ajustés. Tapez le vélo contre le sol pour écouter et vérifier qu'il n'y a pas de composants dévissés.
- Assurez-vous que les roues sont parfaitement centrées. Faites tourner les roues pour vous assurer qu'elles ne touchent pas du haut en bas ou d'un coté à l'autre et qu'il n'y a pas de contact avec les fourreaux de la fourche ou avec les patins de freins.
- Assurez-vous que tous les câbles et les autres composants du système de freinage se trouvent dans la position correcte et que le système de freinage marche correctement.
- Apprenez à respecter les lois et les réglementations locales et obéissez à tous les signaux du code de la route, les enseignes et les normes pendant l'usage du vélo.

N'UTILISEZ PAS VOTRE VTT S'IL N'A PAS RÉUSSI CES CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES. CORRIGEZ TOUTE ANOMALIE AVANT DE SORTIR EN VTT.

II. INSTRUCTIONS POUR L'USAGE APPROPRIÉ

A. SÉLECTIONNEZ LA FOURCHE SPÉCIFIQUE POUR VOTRE PRATIQUE ET PÉDALEZ CORRECTEMENT

Les suspensions Marzocchi font partie des fourches les plus avancées et les plus fiables du marché. Cependant, aucune fourche ne peut supporter un usage inadapté ou abusif sous risque de dommages importants voire de ruptures, même après une brève période, quand l'on ne s'attend pas.

Il est essentiel de choisir la fourche appropriée à sa pratique et de l'utiliser correctement.

⚠ ATTENTION!

L'accouplement incorrect de la fourche au cadre pourrait endommager la fourche, en provoquant la perte de contrôle du vélo et des dommages sérieux ou bien la mort du cycliste. En outre, un accouplement incorrect rendrait nulle la garantie.

1. Choisir sa pratique:

Cross country (XC)/Marathon: Pédalage en sentiers de colline avec de petits obstacles comme des cailloux, des racines ou des dépressions. Le cross country n'inclut pas de sauts ou de "chutes " (sauter à partir de rochers, d'arbres couchés ou de saillies) de n'importe quelle hauteur. Les fourches destinées au cross country doivent être utilisées avec des pneus dessinés spécifiquement pour ce style, ou bien avec des disques, des jantes ou des freins linéaires à levier.

All Mountain (AM) : pratique basée sur le cross country agressif avec plus d'accentuation et grands obstacles. LA PRATIQUE AM N'INCLUT PAS DE SAUTS OU DE CHUTES. Ces fourches ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre, les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disque doivent être montés sur les supports prévus à cet effet sur la fourche. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour installer d'autres accessoires.

Trekking: La pratique du trekking est similaire au cross country mais moins agressive. Elle correspond à un pédalage plus fluide et n'inclut pas le franchissement d'obstacles comme des rochers, des racines ou des descentes. Il suffit de connecter la dynamo et le porte-sacs aux points de fixation prévus sur la fourche. Ne jamais faire de modification sur la fourche pour installer d'autres équipements.

Freeride (FR): Cette pratique est réservée aux pilotes experts car elle inclut des descentes agressives, de gros obstacles et des sauts assez importants. Les fourches de Freeride ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre, les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disque doivent être montés sur les supports prévus à cet effet sur la fourche. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour installer d'autres accessoires.

Dirt jump (DJ) / Street: Cette pratique de type "BMX" ou " motocross " est réservée aux pilotes experts car elle inclut des sauts en champ de bosses ainsi que des obstacles urbains, c'est-à-dire n'importe quelle structure en ville faite par l'homme. Les fourches

destinées à cette pratique ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre, les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disque doivent être montés sur les supports prévus à cet effet sur la fourche. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour installer d'autres accessoires.

Downhill (DH) / Extrême Freeride: Cette discipline est exclusivement réservée aux pilotes professionnels ou vraiement experts. Cette pratique inclut des sauts et des chutes à partir de hauteurs importantes ainsi que des passages de rochers, d'arbres couchés ou de trous. Les fourches destinées à cette pratique ne peuvent recevoir que des systèmes de freinages de type disque de même que le cadre, les roues et les autres composants doivent être exclusivement destinés à cette pratique. Les freins à disque doivent être montés sur les supports prévus à cet effet sur la fourche. Aucune modification ne doit être faite sur la fourche pour installer d'autres accessoires.

⚠ **ATTENTION!**

Ne roulez que dans des zones destinées à votre pratique.

2. Choisissez la fourche adaptée à votre pratique dans le tableau suivant

Merci, de vous rendre dans votre magasin Marzocchi ou de contacter directement Marzocchi si vous avez besoin d'aide au moment de choisir la fourche adéquate.

Tab 1: *Catégories et pratiques spécifiques 2005*

Trekking	XC / Marathon	All Mountain	Urban Riding Dirt Jumping	Freeriding	Extreme Freeriding Downhill
TXC	EXR	All Mountain SL	Dirt Jam Comp	Drop Off	66 RC
TXC ECC	EXR Pro	All Mountain 1	Dirt Jam Pro	Shiver SC	66 R
	EXR Race	All Mountain 2	Dirt Jumper 1	Z.1 FR SL	66 VF
	Marathon RACE	All Mountain 3	Dirt Jumper 2	Z.1 FR 1	888 RC
	Marathon SL		Dirt Jumper 3	Z.1 FR 2	888 R
	Marathon XC		D-Street Comp 24"	Z.1 FR 3	888 VF
	MX Comp		D-Street 24"		Drop-Off Triple
	MX Pro		Shiver SC		Junior T
	MZ Comp				Monster T
	MZ Race				Shiver DC

3. Ne faites pas une mauvaise utilisation ou un usage abusif de votre fourche

Ne faites pas une mauvaise utilisation de votre fourche. Apprenez à rouler en fonction de vos capacités. Un pilotage abusif a les même conséquences sur votre fourche que plusieurs années d'utilisation très intensive, après seulement quelques sorties.

Apprenez COMMENT éviter les obstacles du terrain. Heurter des obstacles comme des rochers, des arbres ou des gros trous fait subir a votre fourche des contraintes qui ne sont pas prévues dans son utilisation.

Une mauvaise réception de saut fait également subir des forces et des contraintes inadaptées a votre fourche. Vous ne devez réaliser un saut ou sauter une marche que si la réception est faite sur des passerelles ou des rampes afin d'aider votre vélo à absorber les forces engendrées par le coup. Lors de la réception vos roues doivent, en douceur, rentrer en contact en même temps avec la passerelle ou la rampe. Tout autre type de réception est dangereuse et peut entraîner une défaillance du produit ou un accident. Vérifiez que l'inclinaison et la longueur de la passerelle ou de la rampe sont adéquates à la hauteur de la quelle vous sautez. Chaque situation est différente selon chacun, consultez un pilote expérimenté avant de tenter un saut ou une marche.

⚠ ATTENTION!

Les dommages dus à un mauvais passage d'obstacles ainsi qu'à une mauvaise réception de saut peuvent causer la défaillance de votre fourche entraînant une perte de contrôle et des blessures graves voir la mort.

⚠ ATTENTION!

Votre fourche requiert des opérations d'entretien et de réparation régulières. Plus votre pratique est agressive, plus l'inspection et l'entretien de votre fourche devront être fréquents. Si votre fourche perd de l'huile, est pliée, déformée, si elle craque ou si elle est cassée meme légèrement, rendez-vous immédiatement dans un centre de réparation Marzocchi agréé avant toute nouvelle utilisation.

NOTE

Souvenez-vous que, même si les fourches sont fabriquées à partir de matériaux les plus solides, un mauvais usage ou un usage abusif peut entraîner des dommages. Un usage extrême peut éventuellement venir à bout des matériaux les plus résistants.

"Roulez Vite, Mais Roulez Intelligent"

Mode d'emploi et entretien

INDEX

1 **Introduction - Recommandations générales de sécurité 115**
1.1 Conventions..... 115
1.1.1 Orientation de la fourche 115
1.1.2 Pictogrammes rédactionnels 115

2 **Renseignements techniques..... 116**
2.1 Système ressort..... 116
2.2 Système d'amortissement 117
2.3 Lubrification et refroidissement..... 117
2.4 Bague de glissement et joints d'étanchéité 117

3 **Installation 118**
3.1 Installation sur le cadre..... 118
3.2 Installation du système de freinage 119
3.3 Montage de la roue..... 120
Système retenue de l'axe de roue. 120
3.3.1 Montage de la roue sur fourche avec pattes standard 120
3.3.2 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 « With Bolt » 121
3.3.3 Montage de la roue sur fourche D-Street 24 "..... 122
3.4 Installation garde-boue 123
3.5 Installation support guidon..... 123

4 **Entretien..... 124**
4.1 Inconvénients - causes - remèdes. 124
4.2 Normes générales de sécurité..... 126
4.3 Nettoyage des jambages 126

5 **Réglages 127**
5.1 Kits réglage et ressorts..... 127
5.2 Précharge du ressort..... 127
5.3 Air Positif 127
5.4 Réglage détente 129
5.5 ECC (Extension Control Cartridge Cartouche contrôle détente)..... 129

6 **Tableaux de récapitulation 131**

7 **Garantie..... 144**

INDEX DES TABLEAUX

Tab. 2.1: Système ressort 116
Tab. 2.2: Système d'amortissement 117
Tab. 3.1: Dimension maximale de la roue .. 120
Tab. 4.1: Inconvénients - Causes - Remèdes 124
Tab. 4.2: Tableau d'entretien périodique 125
Tab. 5.1: Réglages présents sur les fourches..... 130
Tab. 5.2: Legenda 130
Tab. 6.1: Lecture des tableaux de récapitulation 131
Tab. 6.2: TXC Air..... 132
Tab. 6.3: TXC Air ECC 133
Tab. 6.4: TXC Coil 134
Tab. 6.5: TXC Coil ECC 135
Tab. 6.6: MZ Comp..... 136
Tab. 6.7: MZ Race..... 136
Tab. 6.8: EXR 137
Tab. 6.9: EXR Pro Air 138
Tab. 6.10:EXR Pro Coil 138
Tab. 6.11:EXR Race..... 139
Tab. 6.12:D-Street Comp 24" 140
Tab. 6.13:Dirt Jam Comp 140
Tab. 6.14:Dirt Jam Pro 141
Tab. 6.15:Drop-Off..... 142
Tab. 6.16:Drop-Off Triple..... 143
Tab. 6.17:Couples de serrage..... 143

1 INTRODUCTION - RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

En cas de doute concernant les soins et l'entretien de votre système de suspension, contactez directement le service d'assistance le plus proche que vous pourrez localiser en consultant la liste des distributeurs jointe au fond du présent manuel ou à l'adresse Internet www.marzocchi.com.

Ce manuel n'a pas pour objectif d'expliquer le montage / démontage de la fourche du vélo, de la roue, du système de freinage, des composants de direction, ni d'aucun autre composant directement ou indirectement lié à la fourche mais ne faisant pas partie de celle-ci.
MARZOCCHI se réserve donc le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, toutes modifications qui se révèleraient nécessaires.

1.1 Conventions

1.1.1 Orientation de la fourche

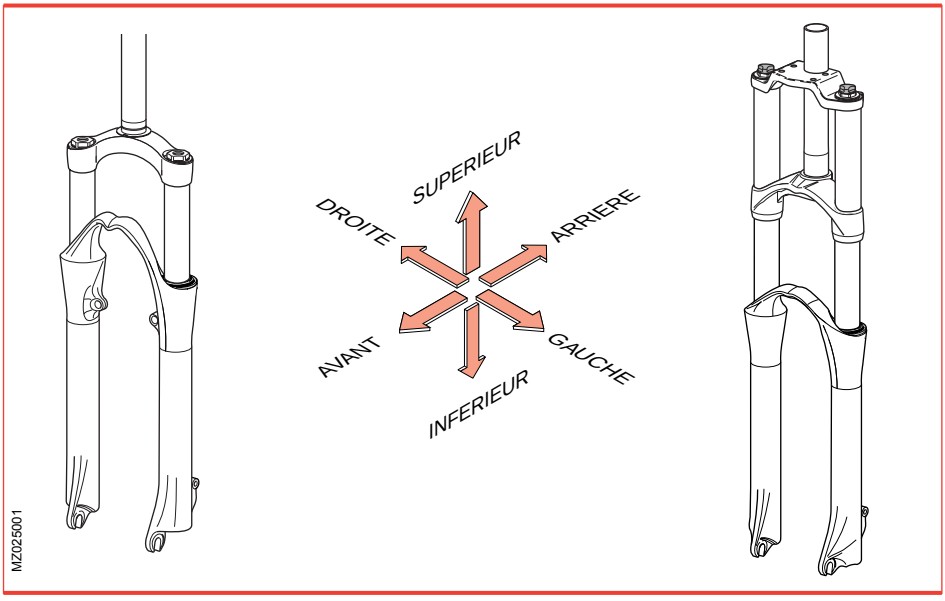


Fig. 1 - *Orientation conventionnelle de la fourche*

1.1.2 Pictogrammes rédactionnels

ATTENTION!

Les descriptions précédées par ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent endommager la fourche ou en causer le mauvais fonctionnement, donner vie à des accidents (même mortels) pour l'utilisateur ou nuire à l'environnement.

NOTE

Les descriptions précédées par ce symbole contiennent des informations, des instructions ou des procédures conseillées par MARZOCCHI pour une meilleure utilisation de la fourche.

2 RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

2.1 Système ressort

Les fourches MARZOCCHI sont équipées, en fonction d'amortisseur, de ressorts hélicoïdaux, d'air ou de ressorts hélicoïdaux combinés avec des élastomères.

Tab. 2.1: *Système ressort*

	Système ressort	
	Jambage droit	**Jambage gauche**
TXC Air	Air	
TXC Air ECC	Air	/
TXC Coil	Ressort hélicoïdal	
TXC Coil ECC	Coil spring	/
MZ Comp	Ressort hélicoïdal + Elastomère	
MZ Race	Ressort hélicoïdal + Elastomère	
EXR	Air	Ressort hélicoïdal
EXR Pro Air	Air	
EXR Pro Coil	Ressort hélicoïdal	
EXR Race	Air	Ressort hélicoïdal
D-Street Comp 24"	Ressort hélicoïdal + Elastomère	
Dirt Jam Comp	Ressort hélicoïdal + Elastomère	
Dirt Jam Pro	Air	Ressort hélicoïdal
Drop-Off	Air	Ressort hélicoïdal
Drop-Off Triple	Air	Ressort hélicoïdal

2.2 Système d'amortissement

Les charges générées pendant les phases de compression et détente peuvent être amorties par des pistons à clapets hydrauliques qui fonctionnent en relation avec la vitesse d'enfoncement (**S**peed **S**ensitive **V**alving).

Les pistons SSV peuvent être réglés au moyen de réglages localisés à l'extérieur, à l'intérieur ou fixes.

La cartouche **ECC** (**E**xtension **C**ontrol **C**artridge) permet le réglage « en marche » de l'amortissement en détente. La position ON permet le blocage de la fourche en rendant plus facile les montées abruptes.

Tab. 2.2: *Système d'amortissement*

	Système d'amortissement	
	Jambage droit	**Jambage gauche**
TXC Air	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	/
TXC Air ECC	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Cartouche ECC
TXC Coil	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	/
TXC Coil ECC	Tige amortisseur SSV à réglage intérieur	Cartouche ECC
MZ Comp	Ressort hélicoïdal +Élastomère	
MZ Race	Ressort hélicoïdal +Élastomère	
EXR	Tige amortisseur SSV	/
EXR Pro Air	Tige amortisseur SSV	
EXR Pro Coil	Tige amortisseur SSV	
EXR Race	Tige amortisseur SSV avec réglage extérieur	Tige amortisseur SSV
D-Street Comp 24"	Ressort hélicoïdal +Élastomère	
Dirt Jam Comp	Ressort hélicoïdal +Élastomère	
Dirt Jam Pro	Tige amortisseur SSV	/
Drop-Off	Tige amortisseur SSV	
Drop-Off Triple	Tige amortisseur SSV	

2.3 Lubrification et refroidissement

Les cartouches et les pistons sont complètement immergés dans l'huile (système Open Bath). Ce système répond à toutes les exigences de lubrification et de refroidissement des parties internes de coulissement ; de plus, le volume de l'huile constitue un élément amortisseur et de réglage.
Le système Open Bath permet aussi de réduire considérablement la fréquence des interventions de maintenance, par rapport à d'autres systèmes de cartouches scellées.
Dans les fourches équipées d'élastomères, la lubrification des éléments internes sujets à frottement est réalisée par l'emploi de graisse.

2.4 Bague de glissement et joints d'étanchéité

Le glissement des plongeurs à l'intérieur des fourreaux s'effectue au moyen de deux longues bagues avec revêtement interne en téflon, sans frottement au départ.
Le groupe d'étanchéité contre les fuites d'huile et l'introduction de particules extérieures, est constitué d'un joint d'étanchéité spécial à double lèvre et d'un cache-poussière, positionnés au sommet de chaque fourreau.

3 INSTALLATION

3.1 Installation sur le cadre

Fig. 2

La fourche est livrée avec un tube de direction du type « A-Head-Set » qui devra être coupé afin de l'adapter au cadre sur lequel il doit être monté.

L'installation de la fourche sur le cadre est une intervention très délicate qui doit donc être effectuée par du personnel expérimenté, instruit et spécialisé.

ATTENTION!

Le montage du système de suspension nécessite de connaissances spécialisées, d'équipement et d'expérience. Une aptitude mécanique générique peut ne pas être suffisante pour une installation correcte. Nous vous prions de faire exécuter l'installation de votre système de suspension exclusivement par un Marzocchi Suspension Center autorisé. Une installation incorrecte peut causer des dommages à votre système de suspension Marzocchi, peut occasionner un accident, des lésions au cycliste ou la mort.

Le tube de direction doit être serti sur le té inférieur ; son remplacement doit être effectué uniquement auprès d'un de nos centres d'assistance technique qui disposent de l'outillage nécessaire.

ATTENTION!

Sur le modèle Drop-Off Triple la fixation correcte du té inférieur est très importante afin d'éviter toute interférence avec la roue quand l'on arrive en fin de débattement.

La partie inférieure du té inférieur doit être positionnée au dessus du cran de référence. En outre, la longueur maximale du tube de direction comprise entre les deux tés de direction doit être moins de 184 mm.

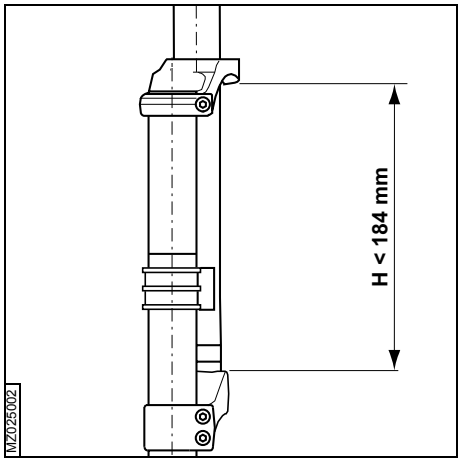


Fig. 2 - *Longueur maximale tube de direction entre les deux tés.*

3.2 Installation du système de freinage

Fig. 3

L'installation du système de freinage est une intervention très délicate qui doit donc être effectuée par du personnel spécialisé.

⚠ ATTENTION!

Le montage du système de freinage nécessite de connaissances spécialisées, d'équipement et d'expérience. Une aptitude mécanique générique peut ne pas être suffisante pour une installation correcte. Nous vous prions de faire exécuter l'installation de votre système de freinage exclusivement par un Marzocchi Suspension Center autorisé. En particulier, une installation incorrecte du système de frein à disque peut engendrer des contraintes et occasionner la rupture des supports d'étrier, en occasionnant par conséquent la perte de contrôle du vélo, un accident, des lésions au cycliste ou la mort.

Assurez-vous que le montage du système de freinage est effectué suivant les indications du fabricant du système même.

Assemblez exclusivement des systèmes de freinages qui soient conformes aux spécifications de la fourche, en considérant que :

- Toutes les fourches sont prédisposées pour l'installation du système de frein à disque XC International Standard 6'' ; sur les modèles ayant des plongeurs de ø 32 mm seulement il est possible d'installer un système de frein de 8 '', en utilisant l'adaptateur spécifique fourni par le constructeur du système de freinage.
- Toutes les fourches ayant des plongeurs de ø 28 mm, ø 30 mm et le modèle D-Street Comp 24'' peuvent être équipées, en alternative, avec des systèmes de freinage V-Brake, en utilisant les supports spécifiques qui sur certains modèles sont intégrés au monolithe, sur d'autres sont amovibles.

⚠ ATTENTION!

Le filetage des tasseaux (A) est traité avec un revêtement évitant le dévissage; les tasseaux enlevés ne doivent plus être réutilisés, car ils perdent ce type de traitement.

⚠ ATTENTION!

Vérifier avant toute utilisation que le tube du système de freinage à disque est bien serré au support approprié (B, C).

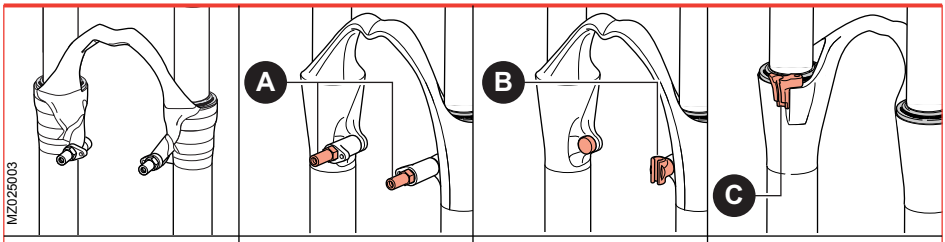


Fig. 3 - *Prédispositions système de freinage*

3.3 Montage de la roue

Tab. 3.1: *Dimension maximale de la roue*

D-Street	2,5" x 24"
Dirt Jam - Drop-Off	2,8" x 26"
EXR - MZ	2,2" x 26"
TXC	2,0" x 28"

Au cas où il s'avérerait nécessaire d'installer des roues ayant des dimensions supérieures, il faudra s'assurer que:

- Le pneu tourne librement, sans interférences avec l'arceau ou le système de freinage V-Brake.
- La distance entre le pneu gonflé et la partie inférieure du té inférieur, avec les jambages entièrement comprimés jusqu'au fin de débattement, est au moins de 4 mm.

Système retenue de l'axe de roue

Fig. 4
Le système de retenue de l'axe de roue sur les fourreaux peut être de type standard, avec bas de fourche traditionnels à axe déporté, du type QR20 Plus « with bolt » ou avec axe de ø 20 mm.
Les fourches ayant le système QR20 Plus « with bolt », doivent être équipées un moyeu spécial de largeur de 110 mm et d'un axe roue de diamètre 20 mm.
Le système MARZOCCHI QR20 Plus « with bolt » offre le maximum de rigidité, tout en permettant d'enlever aisément la roue.
Le système QR20 Plus « with bolt » utilise une articulation en aluminium forgé, fixée à la partie inférieure du fourreau, à travers le serrage d'une vis.
L'axe roue de 20 mm présent sur le système QR20 Plus peut être à décrochage rapide ou bien fixé par l'intermédiaire de vis.
Le modèle D-Street Comp est équipé d'un système de fixation axe de roue de ø 20 mm. L'axe de roue peut être fourni avec la fourche ou bien acheté séparément.

Fig. 4 - *Systèmes retenue de l'axe de roue: (**X**) bas de fourche standard, (**Y**) QR20 « With Bolt », (**W**) axe de roue spécial de ø 20 mm.*

3.3.1 Montage de la roue sur fourche avec pattes standard

Monter la roue en suivant les instructions prévues par le constructeur.
Pour un fonctionnement correct de la fourche après le montage de la roue, il faut :

- Vérifier l'alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche; la roue ne devrait entrer en contact ni s'approcher à aucune partie de la fourche.
- Soulever la roue avant, la faire tourner quelques fois pour vérifier l'alignement avec le frein à disque et la distance par rapport au frein à disque ou aux patins de frein V-Brake. Contrôler le manuel d'instructions du système de freinage pour les renseignements corrects.

3.3.2 Montage de la roue sur fourche avec pattes QR20 « With Bolt »

Fig. 5

Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

- A l'aide d'une clé Allen de 6 mm dévisser les deux vis (**E**) dans la mesure nécessaire à ouvrir le dispositif de serrage (**F**).
- Sur les moyeux à décrochage rapide ouvrir le levier de décrochage (**G**).
- Sur les moyeux dotés de bouchon fileté, desserrer le bouchon (**H**) dans la mesure nécessaire à permettre l'insertion de l'axe de la roue sur les bas de fourches.
- Introduire l'axe de la roue (**L**) à l'intérieur du bas de fourche.
- Vérifier que les douilles d'appui (**M**) de l'axe de roue sont centrées dans leur logement prévu dans le bas de fourche.
- Si l'axe de la roue est équipé de décrochage rapide, bloquer la roue au moyen du levier de desserrage rapide (**G**).

ATTENTION!

Suivre avec attention les instructions fournies par le producteur du desserrage rapide pour l'installer correctement. Le fait de ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer le décrochement de la roue, un accident, des lésions graves au cycliste ou la mort.

- Serrer le bouchon situé sur le côté de l'axe au moyen d'une clé Allen de 6 mm, jusqu'au couple de serrage prévu (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**).
- Vérifier si les douilles d'appui (**N**) sont encore centrées dans leur logement prévu dans le bas de fourche.
- Contrôler l'alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche ; la roue ne devrait entrer en contact ni s'approcher à aucune partie de la fourche. Contrôler le manuel d'instructions du système de freinage pour les renseignements corrects.
- Soulever la roue avant, la faire tourner quelques fois pour vérifier l'alignement avec le frein à disque. La roue ne devrait entrer en contact ni s'approcher à aucune partie de la fourche. Contrôler le manuel d'instructions du système de freinage pour les renseignements corrects.
- Serrer le dispositif de serrage (**F**) de l'axe de roue et serrer les deux vis (**E**) à l'aide d'une clé Allen de 6 mm.

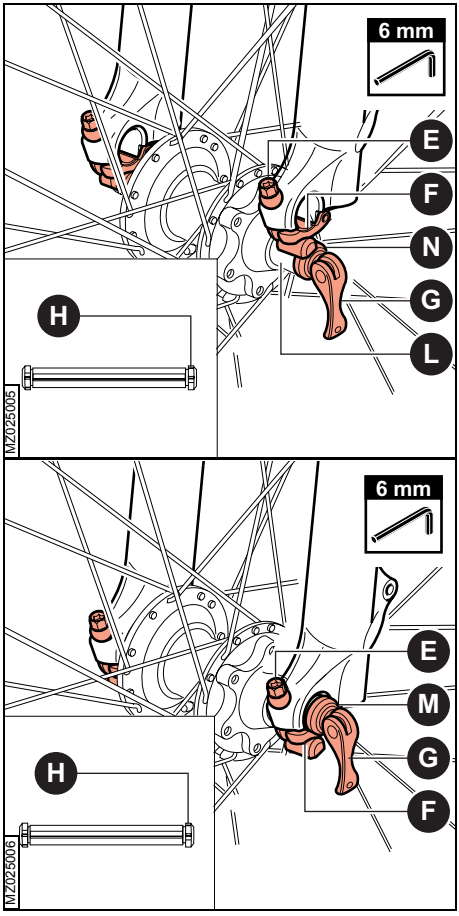


Fig. 5 - *Montage de la roue avec pattes QR20 "with bolt"*

3.3.3 Montage de la roue sur fourche D-Street 24 ”

Fig. 6

Pour un fonctionnement correct de la fourche la roue doit être montée de la façon suivante :

- Introduire l’axe (**1**) à travers le support de la roue côté droit, la roue et le support de la roue côté gauche.
- Avec une clé Allen de 6 mm serrer l’axe de roue au couple de serrage prévu (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**) en intervenant sur le bouchon (**2**).
- Contrôler l’alignement correct fourche / roue en comprimant quelques fois la fourche ; la roue ne devrait entrer en contact ni s’approcher à aucune partie de la fourche. Soulever la roue avant, la faire tourner quelques fois pour vérifier l’alignement avec le frein à disque. Contrôler le manuel d’instructions du système de freinage pour les renseignements corrects.
- Serrer les vis (**3**) positionnées sur les deux pattes au couple prescrit (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**), à l’aide d’une clé Allen de 5 mm.

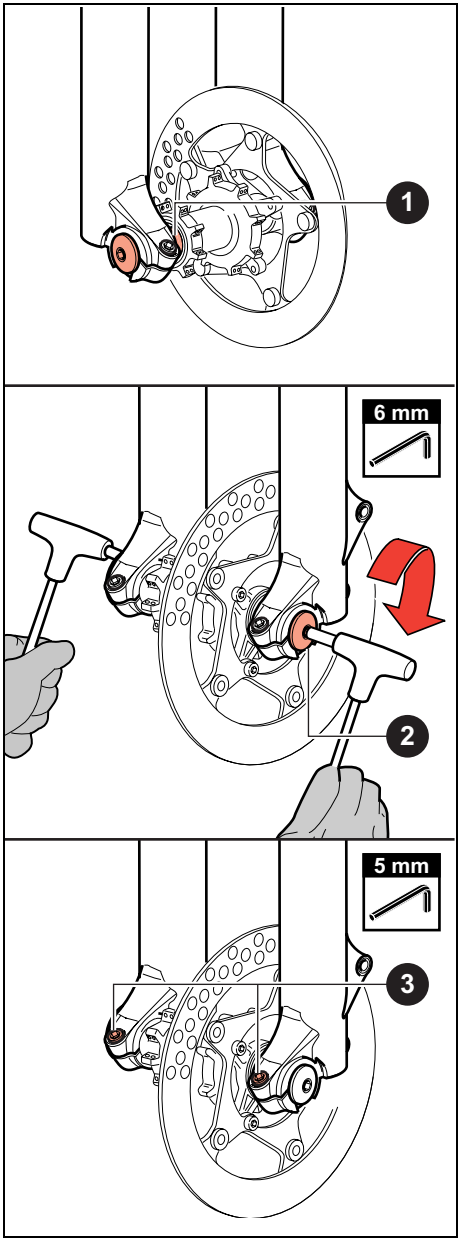


Fig. 6 - *Montage de la roue D-Street 24”*

MZ025

3.4 Installation garde-boue

Fig. 7

Les fourches ayant fourreaux de ø 32 mm peuvent être équipées avec un garde-boue.
Le garde-boue peut être livré avec la fourche ou bien il peut être acheté séparément.
Le montage du garde-boue (**P**) doit être effectué en interposant la petite bague de renforcement (**Q**) entre vis et garde-boue, comme il est indiqué dans l'illustration, et en serrant les vis (**R**) avec une clé Allen de 8 mm jusqu'au couple prévu (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**).

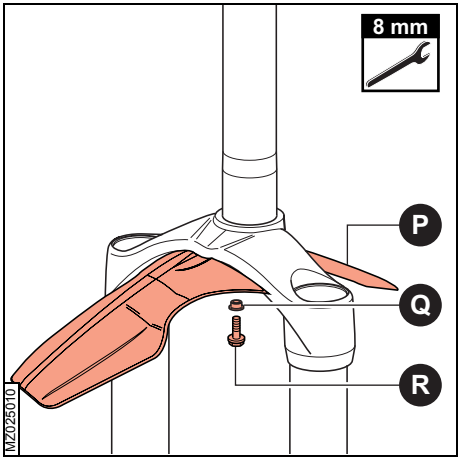


Fig. 7 - *Installation garde-boue*

3.5 Installation support guidon

Fig. 8

Le modèle Drop-Off Triple peut être équipé de support guidon (le support guidon peut être fourni avec la fourche ou acheté séparément) ; pour l'installation suivre avec attention le procédé suivant.
Installer le support inférieur (**S**) du guidon sur le té supérieur en faisant correspondre les trous.
Bloquer le support guidon en serrant les vis (**T**) au couple prévu (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**).
Installer le guidon, en position centrale par rapport au support. Bloquer le guidon avec le cavalier approprié (**U**).
Serrer les vis (**V**) au couple prévu (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**).

Si nécessaire, il est possible d'acheter comme pièce détachée des coquilles de réduction (**Z**) qui permettent l'installation de guidons avec diamètre diffèrent.

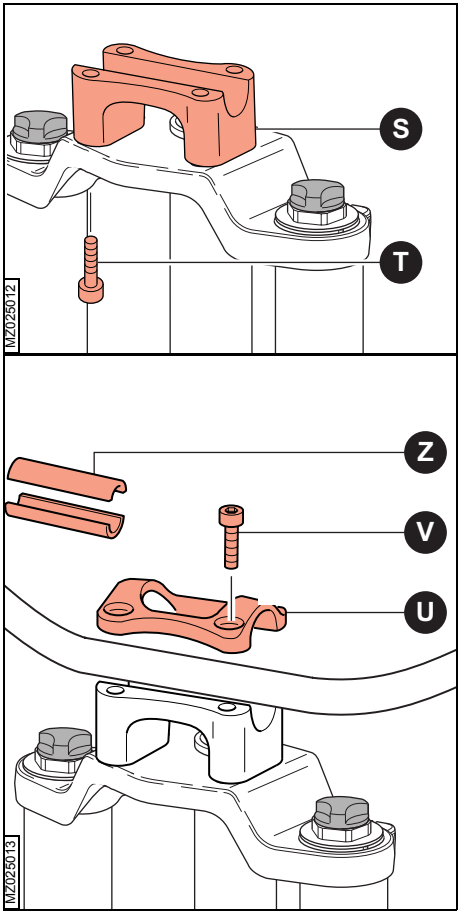


Fig. 8 - *Installation support guidon*

4 ENTRETIEN

4.1 Inconvénients - causes - remèdes

Ce paragraphe indique quelques inconvénients qui peuvent se présenter lors de l'utilisation de la fourche, ainsi que leurs causes éventuelles et les solutions possibles.
Toujours consulter ce tableau avant toute intervention sur la fourche.

⚠ ATTENTION!

Les opérations accompagnées de ce symbole doivent être exécutées exclusivement auprès d'un centre agréé MARZOCCHI.

Tab. 4.1: *Inconvénients - Causes -Remèdes*

Inconvénient	Cause		Remède
La fourche présente trop d'enfoncement initial	Ressort trop souple ou huile trop fluide		Augmenter la pré-charge du ressort
			Augmenter la pré-charge du ressort en remplaçant le petit tube de pré-charge
			Contrôler le niveau de l'huile
			Remplacer le ressort (plus dur)
			Augmenter la pression de l'air
La fourche enfonce trop vite, même si le SAG est celui recommandé	L'amortissement en compression n'est pas suffisant		Augmenter l'amortissement en compression en modifiant le niveau de l'huile
La fourche enfonce trop vite; la pré-charge maximale ne suffit pas	Ressort trop souple ou huile trop fluide		Contrôler le niveau de l'huile
			Remplacer le ressort (plus dur)
			Augmenter la pression de l'air
La fourche ne fait pas tout son débattement	Ressort trop dur ou niveau de l'huile trop haut		Contrôler le niveau de l'huile
			Remplacer le ressort (plus faible)
			Réduire la pression de l'air
La détente de la fourche est trop rapide, trop violente après chaque impact	L'amortissement en détente n'est pas suffisant		Augmenter l'amortissement de la détente
			Remplacer l'huile (SAE 7,5) avec une huile de viscosité supérieure
La direction tend à "se fermer" pendant le virage	Trop d'amortissement en détente; ressort trop souple		Réduire l'amortissement en détente
			Remplacer le ressort (plus rigide)

Inconvénient	Cause		Remède
La fourche tend à “se bloquer” en détente ou reste comprimée en cas d’impacts multiples	Trop d’amortissement en détente		Réduire l’amortissement en détente
Bruit de “collision” en détente, mais sans détente violente	Trop d’amortissement en détente		Réduire l’amortissement en détente
“Anneau” d’huile sur les plongeurs	Joints endommagés		Remplacer tous les joints
Grande quantité d’huile sur les plongeurs ou fuite d’huile le long des fourreaux	Joints endommagés; les plongeurs pourraient être aussi endommagés		Remplacer tous les joints et faire contrôler les plongeurs
La fourche est “collante”, elle ne marche pas aussi bien qu’au début	Les joints sont endommagés, la fourche a besoin d’entretien		Remplacer tous les joints
Fuite d’huile du fond de la fourche	Écrou/vis de fond dévissé/e		Serrer l’écrou ou la vis de fond
	Le joint torique est endommagé		Replacer le joint torique
Perte de sensibilité	Bagues de glissement usées		Remplacer les bagues de glissement
	L’huile est usée		Vidanger l’huile

ATTENTION!

Les opérations accompagnées de ce symbole ***doivent être exécutées exclusivement auprès d’un centre agréé MARZOCCHI.***

Tab. 4.2: *Tableau d’entretien périodique*

Opérations d’entretien général		Utilisation	
		Intensive	Normale
Vérification du serrage des vis au couple prévu		Avant chaque utilisation	
Nettoyage jambages		Après chaque utilisation	
Contrôle pression de l’air		Avant chaque utilisation	10 heures
Contrôle joints		25 heures	50 heures
Vidange de l’huile		50 heures	100 heures
Remplacement joints		50 heures	100 heures

4.2 Normes générales de sécurité

- Après un démontage complet, toujours utiliser des joints neufs originels Marzocchi lors du remontage.
- Pour le serrage de deux vis ou de deux écrous proches l'un de l'autre, toujours suivre la séquence 1-2-1 en utilisant des clés dynamométriques. Respecter les couples de serrage prévus (voir **Tableau 6.17 - Couples de serrage**).
- Eviter absolument d'utiliser des solvants inflammables ou corrosifs pour le nettoyage : ceux-ci pourraient endommager les joints. Utiliser éventuellement des détergents spécifiques non corrosifs, ininflammables ou à seuil d'inflammabilité élevé.
- En prévision d'une longue période d'inactivité, lubrifier toujours les parties en contact, en utilisant de l'huile pour fourches.
- Ne jamais rejeter les lubrifiants ou détergents qui ne sont pas totalement biodégradables dans la nature : ceux-ci doivent être recueillis et conservés dans des conteneurs spécifiques, puis éliminés conformément aux normes en vigueur.
- Tous les composants des fourches Marzocchi sont métriques. N'utiliser que des clés métriques et non pas en pouces. Les clés en pouces peuvent présenter des dimensions semblables à celles en millimètres, mais elles peuvent endommager les vis et les rendre impossible à dévisser.
- Pour dévisser les vis fendues ou cruciformes, utiliser un tournevis de dimension et de forme adaptées.
- Dans les étapes où l'on utilise le tournevis pour monter ou démonter les joints d'arrêt métalliques, les joints toriques, les bagues de glissement et les autres joints, éviter de rayer ou entailler les composants manipulés avec la pointe du tournevis.
- Ne jamais effectuer des opération d'entretien ou de réglage qui ne soient pas expliquées dans ce manuel .
- En cas de doute concernant les soins et l'entretien de votre système de suspension, contactez directement le service d'assistance le plus proche que vous pourrez localiser en consultant la liste des distributeurs jointe au fond du présent manuel ou à l'adresse Internet www.marzocchi.com.
- Ce manuel n'a pas pour objectif d'expliquer le montage / démontage de la fourche du vélo, de la roue, des composants de direction, ni d'aucun autre composant directement ou indirectement lié à la fourche mais ne faisant pas partie de celle-ci. MARZOCCHI se réserve donc le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, toutes modifications qui se révèleraient nécessaires.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine Marzocchi.
- Opérer en milieu propre, rangé et bien éclairé. Éviter autant que possible d'effectuer l'entretien à l'extérieur.
- Pour conserver leur brillant d'origine, les fourches à surfaces polies doivent être traitées périodiquement avec de la pâte à polir pour carrosseries.
- Vérifier rigoureusement qu'il n'y a pas de copeaux métalliques ni de poussière dans la zone de travail.
- Ne pas modifier les composants de la fourche.

4.3 Nettoyage des jambages

Le cache-poussière des fourches est graissé par le constructeur, cela aidant le coulissement du plongeur, surtout après une longue période d'inactivité de la fourche.
Cette graisse, suite à l'utilisation de la suspension, peut fondre et adhérer aux plongeurs en donnant l'impression erronée d'une fuite d'huile.
Nettoyer avec soin les surfaces extérieures de la fourche après chaque utilisation, avec une attention particulière aux plongeurs et aux cache-poussière.

⚠ **ATTENTION!**

Les dépôts de boue ou de poussière peuvent causer des dommages sérieux au système de suspension, s'ils ne sont pas enlevés immédiatement.

5 RÉGLAGES

Grâce à un réglage correct, il est possible d'obtenir les meilleures performances du système de suspension.
Dans ce paragraphe vous trouverez comment faire pour réaliser une correcte mise au point des fourches Marzocchi.
Pour obtenir le réglage optimal il est nécessaire d'exécuter plusieurs tests pour mieux comprendre comment opérer.
Le réglage optimal est influencé par la géométrie du cadre du VTT, le poids du cycliste, le type de terrain et d'obstacles, mais aussi par des facteurs personnels liés au style de conduite ; il est donc impossible de fournir des donnés objectifs concernant le réglage désiré.
Néanmoins, si vous suivez les instructions ci-dessous avec attention, vous pourrez trouver le réglage optimal dans un bref délai.
Le réglage de la fourche doit être fait en intervenant sur un seul registre à la fois, en prenant des notes sur les opérations exécutées et les améliorations obtenues.

⚠ **ATTENTION!**

Pendant les opérations de réglage ne pas forcer les registres au-delà des butées et ne pas gonfler d'air au-delà de la pression maximale conseillée.

5.1 Kits réglage et ressorts

Pour tout renseignement concernant le kit d'augmentation du débattement, les kits de réglage et les ressorts avec dureté (K) différente, consultez le site web www.marzocchi.com.

5.2 Précharge du ressort

La précharge du ressort optimale est celle qui permet d'obtenir l'enfoncement dû au poids du cycliste (**SAG**) désiré (voir **par. SAG pg. 128**).

La précharge du ressort peut être faite, selon les modèles, par des registres mécaniques ou bien par la pression de l'air qui se trouve à l'intérieur du jambage.
Sur les modèles équipés avec réglage mécanique chaque rotation du registre correspond à une compression du ressort de 1 mm.

⚠ **ATTENTION!**

La fourche sort de l'usine avec une valeur de pré-charge minimale, correspondant au bouton de réglage entièrement dévissé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Même dans cette configuration le ressort est légèrement pré-chargé, pour s'opposer aux charges de premier départ.

5.3 Air Positif

L'air positif est le système ressort des fourches avec air.
La pression optimale de l'air positif permet d'obtenir le **SAG** désiré (voir **par. SAG pg. 128**).

SAG

Le SAG correspond à l'enfoncement de la fourche dû au poids du cycliste.

Comment le mesurer

Fig. 9

Pour mesurer le SAG il est suffisant de procéder comme il suit.
Mesurer la partie du jambage comprise entre le té inférieur et le cache-poussière, en prenant note de la valeur (**A**).
Répéter la mesure, en s'asseyant sur le vélo et prendre note de la valeur (**B**).

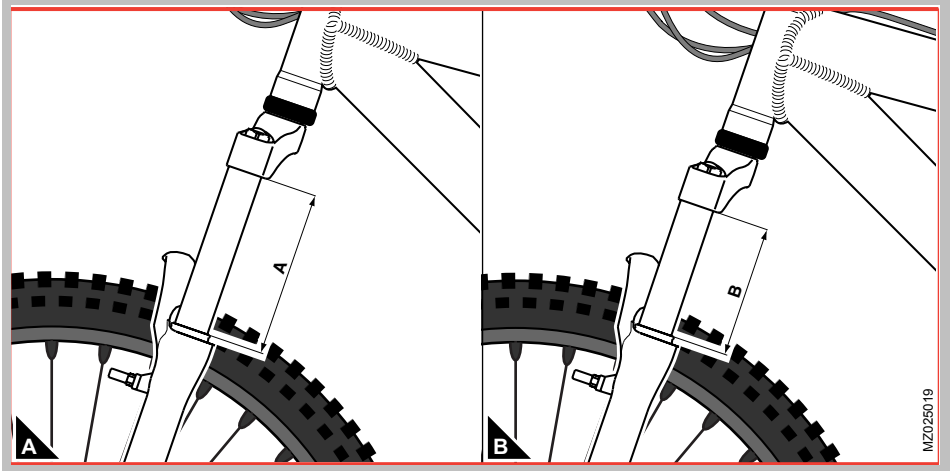


Fig. 9 - *Mesurer le SAG*

SAG= A - B

Comment trouver le SAG optimal.

Le sag optimal correspond au 15-20% pour les fourches de Cross-Country et au 25-30% pour les fourches de Freeride.
Afin de pouvoir calculer le SAG pour sa propre fourche il suffit de faire ce calcul :

SAG = T x S (T=débattement total ; S=pourcentage d'enfoncement conseillé).

5.4 Réglage détente

À travers le réglage de la détente il est possible de contrôler la vitesse de détente de la fourche suite à une compression.
Un réglage correct de la vitesse de détente permet d'obtenir un vélo stable dont la roue est à même de copier fidèlement les obstacles du terrain.
Un réglage trop réactif de la fourche peut engendrer l'insécurité de l'avant-train et le basculage du VTT. Au contraire, un réglage trop lent peut causer des problèmes dans l'impact avec des obstacles multiples, où la suspension n'arrive pas à revenir en position de détente complète entre un obstacle et l'autre. Le réglage de la vitesse de détente est possible à travers des registres internes.

5.5 ECC (Extension Control Cartridge - Cartouche contrôle détente)

La cartouche ECC permet le réglage « en marche » de l'amortissement en détente.
En intervenant sur le bouton on modifie la configuration hydraulique des clapets internes, en empêchant le passage d'huile dans la position « LOCK OUT ».

Le réglage prévoit deux positions.

Position LOCK
En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on active le fonctionnement de la cartouche ECC.
Dans cette position, si l'on rencontre des aspérités du sol, les jambages restent baissés et toute aspérité successive contribuera à baisser encore l'assiette du vélo.
Cette position est souhaitable en cas de montées difficiles.

Position UNLOCK
En tournant le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, l'on rétabli le fonctionnement normal de la fourche, en désactivant la fonction de la cartouche ECC.

⚠ **ATTENTION!**

En aucun cas, il ne faut utiliser la position de « LOCK » dans les descentes difficiles, car la fourche ne pourrait réagir face aux aspérités du parcours dans des conditions de sécurité suffisantes, en causant la perte de contrôle du vélo, un accident, des lésions au cycliste ou la mort.

Tab. 5.1: *Réglages présents sur les fourches*

	Réglages							
	Précharge du ressort avec avec réglage intérieur	Précharge du ressort avec réglage extérieur	Précharge du ressort avec air	Air positif (système ressort)	Réglage détente intérieur	Réglage détente extérieur	ECC Réglage contrôle détente	Ref. Tableau
TXC Air				**X2**	**Dr.**			*Tab. 6.2*
TXC Air ECC				**Dr.**	**Dr.**		**Gau.**	*Tab. 6.3*
TXC Coil			**X2**		**Dr.**			*Tab. 6.4*
TXC Coil ECC			**Gau.**		**Dr.**		**Gau.**	*Tab. 6.5*
MZ Comp		**X2**						*Tab. 6.6*
MZ Race	**X2**							*Tab. 6.7*
EXR	**Gau.**			**Dr.**				*Tab. 6.8*
EXR Pro Air				**X2**				*Tab. 6.9*
EXR Pro Coil	**X2**							*Tab. 6.10*
EXR Race			**Dr.**	**Gau.**		**Dr.**		*Tab. 6.11*
D-Street Comp 24”		**X2**						*Tab. 6.12*
Dirt Jam Comp		**X2**						*Tab. 6.13*
Dirt Jam Pro			**Dr.**	**Gau.**				*Tab. 6.14*
Drop-Off			**X2**					*Tab. 6.15*
Drop-Off Triple			**X2**					*Tab. 6.16*

Tab. 5.2: *Legenda*

X2	Réglage sur les deux jambages
Dr.	Réglage sur le jambage droit
Gau.	Réglage sur le jambage gauche

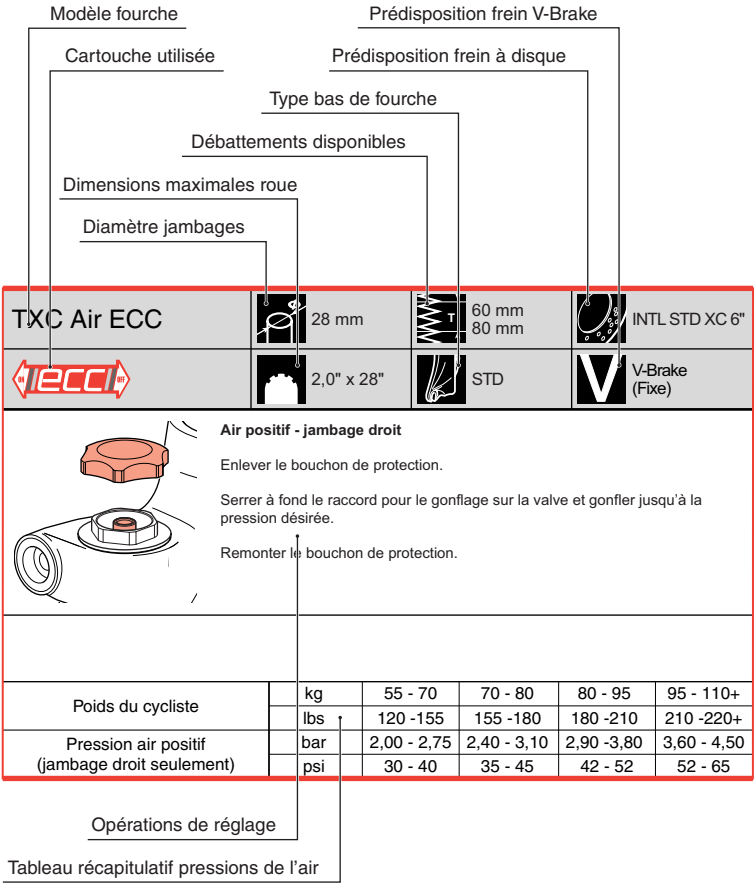
ATTENTION!

Les références « droit » et « gauche » suivent la convention indiquée au par. 1.1.1.

6 TABLEAUX DE RÉCAPITULATION

Les tableaux qui suivent résument les caractéristiques principales des modèles de la collection Marzocchi Premium Suspension, en indiquant les réglages possibles et leur exécution.

Tab. 6.1: *Lecture des tableaux de récapitulation*



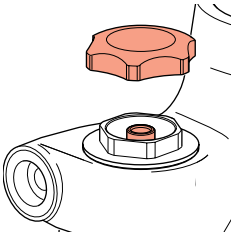
Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit seulement)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

ATTENTION!

Marzocchi se réserve le droit de modifier les donnés et les caractéristiques contenues dans les tableaux avec ou sans préavis.

Tab. 6.2: *TXC Air*

TXC Air	28 mm	60 mm 80 mm	INTL STD XC 6"
	2,0" x 28"	STD	V-Brake (Fixe)

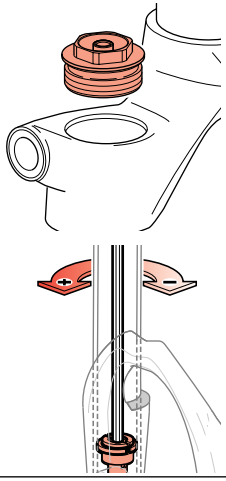


Air positif - Les deux jambages

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Registre détente avec réglage de l'intérieur - Jambage droit

Décomprimer complètement la pression du jambage droit au moyen d'une pointe.

Dévisser complètement et ôter le bouchon, à l'aide d'une clé à tube de 21 mm.

Introduire la tige hexagonale fournie, à l'intérieur du plongeur, en ayant soin de bien centrer le logement du réglage.

Tourner la tige dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.

Tourner la tige dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.

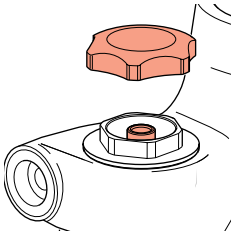
Une fois terminé, remonter le bouchon de protection et le serrer au couple prévu.

Rétablir la pression de l'air recommandée.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (les deux jambages)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

Tab. 6.3: *TXC Air ECC*

TXC Air ECC	28 mm	60 mm 80 mm	INTL STD XC 6"
tecci	2,0" x 28"	STD	V-Brake (Fixe)

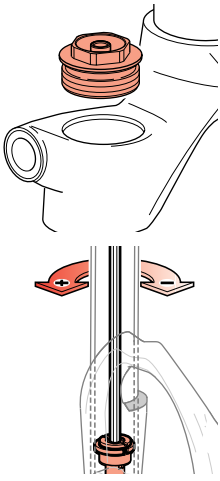


Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Registre détente avec réglage de l'intérieur - Jambage droit

Décomprimer complètement la pression du jambage droit au moyen d'une pointe.

Dévisser complètement et ôter le bouchon, à l'aide d'une clé à tube de 21 mm.

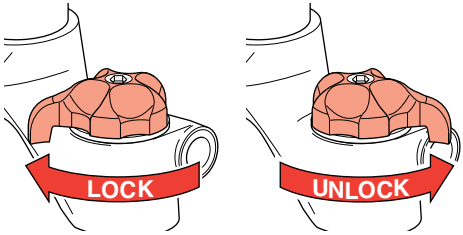
Insert the supplied hexagon rod into the stanchion tube, making sure to center the adjustment seat.

Introduire la tige hexagonale fournie, à l'intérieur du plongeur, en ayant soin de bien centrer le logement du réglage.

Tourner la tige dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.

Une fois terminé, remonter le bouchon de protection et le serrer au couple prévu.

Rétablir la pression de l'air recommandée.



ECC - Jambage gauche

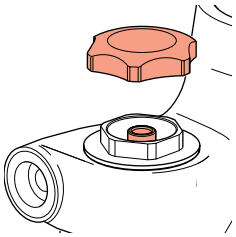
En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on active le fonctionnement de la cartouche ECC.

En tournant le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, l'on rétablit le fonctionnement normal de la suspension.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit seulement)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

Tab. 6.4: *TXC Coil*

TXC Coil	28 mm	60 mm 80 mm	INTL STD XC 6"
	2,0" x 28"	STD	V-Brake (Fixe)

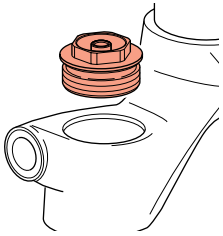


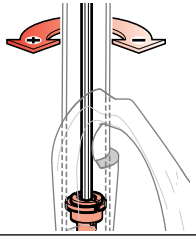
Précharge du ressort avec air - Les deux jambages

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.





Registre détente avec réglage de l'intérieur - Jambage droit

Décomprimer complètement la pression du jambage droit au moyen d'une pointe.

Dévisser complètement et ôter le bouchon, à l'aide d'une clé à tube de 21 mm.

Introduire la tige hexagonale fournie, à l'intérieur du plongeur, en ayant soin de bien centrer le logement du réglage.

Tourner la tige dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.

Tourner la tige dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.

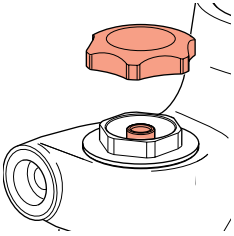
Une fois terminé, remonter le bouchon de protection et le serrer au couple prévu.

Rétablir la pression de l'air recommandée.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air de précharge (les deux jambages)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

Tab. 6.5: *TXC Coil ECC*

TXC Coil ECC	28 mm	60 mm 80 mm	INTL STD XC 6"
ECC	2,0" x 28"	STD	V-Brake (Fixe)

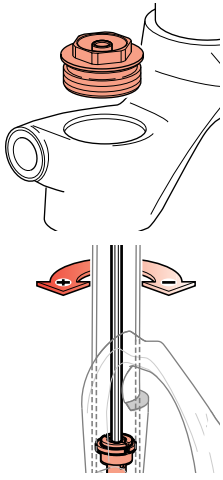


Précharge du ressort avec air - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Registre détente avec réglage de l'intérieur - Jambage droit

Décomprimer complètement la pression du jambage droit au moyen d'une pointe.

Dévisser complètement et ôter le bouchon, à l'aide d'une clé à tube de 21 mm.

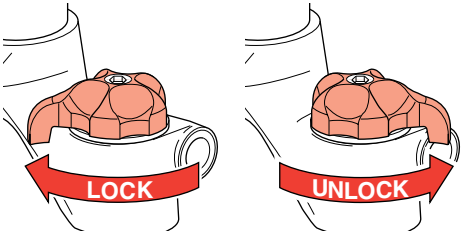
Introduire la tige hexagonale fournie, à l'intérieur du plongeur, en ayant soin de bien centrer le logement du réglage.

Tourner la tige dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.

Tourner la tige dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.

Une fois terminé, remonter le bouchon de protection et le serrer au couple prévu.

Rétablir la pression de l'air recommandée.



ECC - Jambage gauche

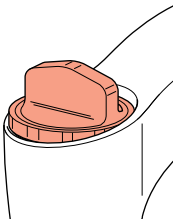
En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on active le fonctionnement de la cartouche ECC.

En tournant le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre, l'on rétablit le fonctionnement normal de la suspension.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air de précharge (jambage droit seulement)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

Tab. 6.6: *MZ Comp*

MZ Comp	30 mm	80 mm 100 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Fixe)



Précharge du ressort avec réglage de l'extérieur - Les deux jambages

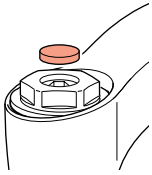
En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre l'on augmente la valeur de précharge.

En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre l'on réduit la valeur de précharge.

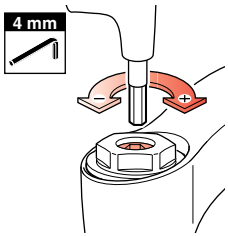
Tab. 6.7: *MZ Race*

MZ Race	30 mm	80 mm 100 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Fixe)

Précharge du ressort avec réglage de l'intérieur - Les deux jambages



Ôter le bouchon de protection et tourner le registre en utilisant une clé hexagonale de 4 mm.

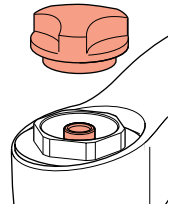


En tournant le registre dans le sens des aiguilles d'une montre l'on augmente la valeur de précharge.

En tournant le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre l'on réduit la valeur de précharge.

Tab. 6.8: *EXR*

EXR	30 mm	85 mm 105 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Amovible)



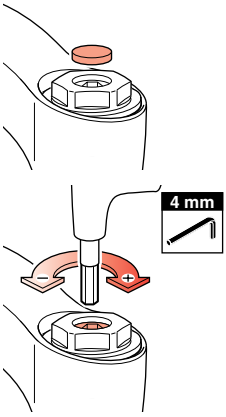
Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.

Précharge du ressort avec réglage de l'intérieur - Jambage gauche



Ôter le bouchon de protection et tourner le registre en utilisant une clé hexagonale de 4 mm.

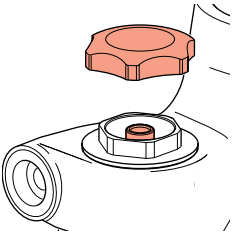
En tournant le registre dans le sens des aiguilles d'une montre l'on augmente la valeur de précharge.

En tournant le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre l'on réduit la valeur de précharge.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit seulement)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

Tab. 6.9: *EXR Pro Air*

EXR Pro Air			
	30 mm	85 mm 105 mm 120 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Amovible)



Air positif - Les deux jambages

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

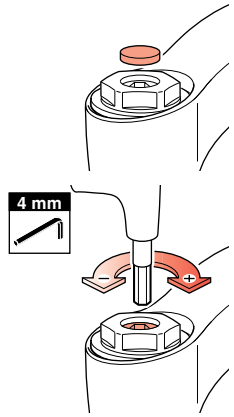
Remonter le bouchon de protection.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (les deux jambages)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

Tab. 6.10: *EXR Pro Coil*

EXR Pro Coil			
	30 mm	85 mm 105 mm 120 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Amovible)

Précharge du ressort avec réglage de l'intérieur - Les deux jambages



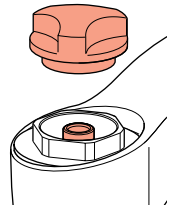
Ôter le bouchon de protection et tourner le registre en utilisant une clé hexagonale de 4 mm.

En tournant le registre dans le sens des aiguilles d'une montre l'on augmente la valeur de précharge.

En tournant le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre l'on réduit la valeur de précharge.

Tab. 6.11: *EXR Race*

EXR Race			
	30 mm	85 mm 105 mm 120 mm	INTL STD XC 6"
	2,2" x 26"	STD	V-Brake (Amovible)

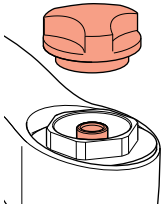


Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.

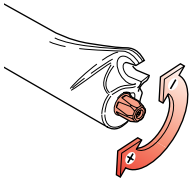


Précharge du ressort avec air - Jambage gauche

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Registre détente avec réglage de l'extérieur - Jambage droit

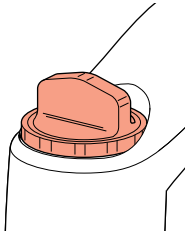
Tourner le registre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus lente en phase de détente.

Tourner le registre dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire l'amortissement hydraulique en détente : de cette façon, la fourche sera plus réactive en phase de détente.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Pression air de précharge (jambage gauche)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

Tab. 6.12: *D-Street Comp 24”*

D-Street Comp 24"	32 mm	100 mm	INTL STD XC 6" (8" avec adaptateur)
	2,5" x 24"	axe de roue ø 20 mm	V-Brake (Amovible)



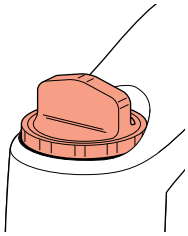
Précharge du ressort avec réglage de l’extérieur - Les deux jambages

En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d’une montre l’on augmente la valeur de précharge.

En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre l’on réduit la valeur de précharge.

Tab. 6.13: *Dirt Jam Comp*

Dirt Jam Comp	32 mm	100 mm 120 mm	INTL STD XC 6" (8" avec adaptateur)
	2,8" x 26"	STD QR 20 WB	



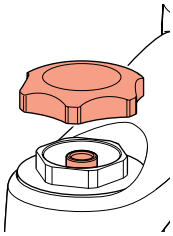
Précharge du ressort avec réglage de l’extérieur - Les deux jambages

En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d’une montre l’on augmente la valeur de précharge.

En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre l’on réduit la valeur de précharge.

Tab. 6.14: *Dirt Jam Pro*

Dirt Jam Pro	32 mm	100 mm	INTL STD XC 6" (8" avec adaptateur)
	2,8" x 26"	STD	

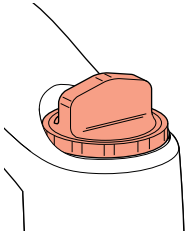


Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Précharge du ressort avec réglage de l'extérieur - Jambage gauche

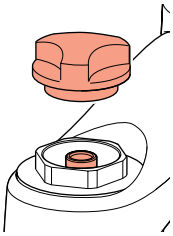
En tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre l'on augmente la valeur de précharge.

En tournant le bouton de réglage dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre l'on réduit la valeur de précharge.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit seulement)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65

Tab. 6.15: *Drop-Off*

Drop-Off	32 mm	110 mm 130 mm 150 mm	INTL STD XC 6" (8" avec adaptateur)
	2,8" x 26"	STD QR 20 WB	

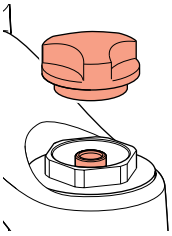


Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Précharge du ressort avec air - Jambage gauche

Enlever le bouchon de protection.

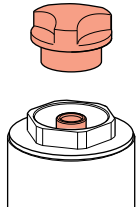
Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Pression air de précharge (jambage gauche)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

Tab. 6.16: *Drop-Off Triple*

Drop-Off Triple	32 mm	170 mm	INTL STD XC 6" (8" avec adaptateur)
	2,8" x 26"	QR 20 WB	

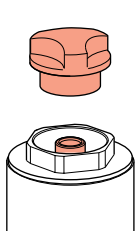


Air positif - Jambage droit

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.



Précharge du ressort avec air - Jambage gauche

Enlever le bouchon de protection.

Serrer à fond le raccord pour le gonflage sur la valve et gonfler jusqu'à la pression désirée.

Remonter le bouchon de protection.

Poids du cycliste	kg	55 - 70	70 - 80	80 - 95	95 - 110+
	lbs	120 -155	155 -180	180 -210	210 -220+
Pression air positif (jambage droit)	bar	2,00 - 2,75	2,40 - 3,10	2,90 -3,80	3,60 - 4,50
	psi	30 - 40	35 - 45	42 - 52	52 - 65
Pression air de précharge (jambage gauche)	bar	0 - 1,00			
	psi	0 - 15			

Tab. 6.17: *Couples de serrage*

Composant à serrer	Couple de serrage (Nm)
Vis axe roue avec QR20 Plus « with bolt »	15 ± 1
Vis Allen fixation axe roue avec QR20 Plus « with bolt »	6 ± 1
Bouchons supérieurs fourche	10 ± 1
Vis fixation té supérieur (Drop-Off Triple)	6 ± 1
Vix fixation té inférieur (Drop-Off Triple)	6 ± 1
Vis fixation garde-boue	6 ± 1
Vis fixation support guidon (Drop-Off Triple)	10 ± 1
Vis fixation boutons ECC	2 ± 0,5
Écrous de fond serrage tiges amortisseurs	10 ± 1
Vis fixation V-Brake	9 ± 1
Vis serrage boutons tiges amortisseurs avec réglage inférieur extérieur	2 ± 0,5
Vis arceau (D-Street Comp 24'')	6 ± 1

7 GARANTIE

Au cas où l'un des composants du Système de Suspension Marzocchi présenterait des défauts matériels ou de fabrication dans les termes indiqués par la présente Garantie Limitée Biennale (ci-après dénommée " Contrat "), Marzocchi S.p.A. s'engage, à sa discrétion, à le réparer ou à le remplacer gratuitement, dans un délai de trente (30) jours à compter de la réception par un revendeur autorisé Marzocchi (ou Marzocchi USA pour les États Unis) , en port prépayé, de la pièce défectueuse ainsi que de la facture originale d'achat ou de tout autre document attestant la date d'achat.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre pas les dommages dus à des accidents, à des modifications, à la négligence, à un emploi impropre ou incorrect ou abusif, au manque d'entretien rationnel et adéquat, à un montage incorrect, à toute réparation effectuée de façon incorrecte ou au remplacement de pièces et accessoires par d'autres non conformes aux spécifications fournies par Marzocchi S.p.A., à toute modification non conseillée ni approuvée par écrit par Marzocchi S.p.a., à toute activité "acrobatique", sauts acrobatiques, ascensions, compétitions, utilisation commerciale, de compétition, utilisation dans des parcs de VTT ou BMX, sur des parcours BMX et/ou à l'usure et à la détérioration normale dérivant de l'utilisation du système de suspension. La présente garantie ne couvre pas les composants sujets à l'usure normale dérivante de l'utilisation. Ces composants sont : l'huile, les joints d'étanchéité, les cache-poussière et les bagues de glissement ; nous vous prions donc de contrôler (ou de faire contrôler par le revendeur) leur état lors de l'achat de la fourche, car ce n'est qu'à ce moment qu'il sera possible de vous faire remplacer les composants sur mentionnés. La présente garantie est caduque si le système de suspension est monté sur des vélos destinés à la location sauf autorisation écrite préalable de Marzocchi S.p.a.. La présente garantie ne couvre pas les frais de transport du système de suspension Marzocchi pour le retour à/d'un revendeur autorisé Marzocchi (ou Marzocchi USA pour les États Unis), les coûts de main-d'œuvre nécessaires pour démonter le système de suspension Marzocchi du vélo ou le dédommagement pour la non-utilisation du système de suspension Marzocchi pendant la période de réparation. La garantie est caduque automatiquement si le numéro de série du système de suspension Marzocchi est altéré, effacé, rendu illisible ou modifié de quelque façon que ce soit.

ACHETEUR. La présente garantie est accordée par Marzocchi S.p.A. uniquement à l'acheteur d'origine du Système de Suspension Marzocchi et ne s'applique pas aux tiers. Les droits de l'acheteur aux termes de la présente garantie ne sont pas transférables.

DURÉE. La présente garantie débute à la date d'achat et reste valide pendant une période de deux (2) ans à compter du premier achat. Les composants remplacés ont une garantie de six (6) mois.

PROCÉDURE. Au cas où l'acheteur constaterait un défaut couvert par la présente garantie, il devra contacter le Revendeur autorisé Marzocchi (ou Marzocchi USA pour les États Unis).

CONTRAT INDIVISIBLE. La présente garantie annule et remplace toute autre garantie implicite ou explicite, déclaration ou engagement précédent et représente l'accord total entre les parties en référence à la garantie de ce système de suspension Marzocchi. Toute garantie implicite ou explicite non contenue dans le présent document est expressément exclue.

DOMMAGES. Sauf disposition contraire expressément prévue par la présente garantie, Marzocchi S.p.A. et Marzocchi **USA, Inc. DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR D'ÉVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS OU ACCIDENTELS DÉRIVANTS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME DE SUSPENSION MARZOCCHI OU POUR DES RÉCLAMATIONS AUX TERMES DU PRÉSENT CONTRAT, QUE LA RÉCLAMATION SE RÉFÈRE AU CONTRAT, A UN DÉLIT OU AUTRE.** Les déclarations de garantie susmentionnées sont exclusives et annulent et remplacent tout autre accord. Certains états ne permettent pas d'exclure ni de limiter les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent la limitation ou exclusion indiquée ci-dessus pourrait ne pas être pertinente.

RENONCIATION. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'UTILISATION DANS UN BUT PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE DÉRIVANT DE NÉGOCIATIONS, COUTUMES COMMERCIALES, PAR STATUT OU AUTRE, SONT RIGOUREUSEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE. La présente garantie constitue le seul et unique recours exclusif de l'acheteur par rapport à son achat. En cas de violation présumée de toute clause de garantie ou d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée ou de tout autre comportement illicite de la part de Marzocchi S.p.A. ou Marzocchi USA, Inc., le seul et unique recours exclusif pour l'acheteur se limite à la réparation ou au remplacement des composants défectueux, sur la base des conditions précédemment établies. Aucun revendeur ou agent ou employé de Marzocchi S.p.A. ou Marzocchi USA, Inc. n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie.

AVERTISSEMENT. Toujours installer, réparer et utiliser le Système de Suspension Marzocchi conformément aux indications contenues dans le " Manuel d'instructions ".

AUTRES DROITS. Cette garantie donne à l'acquéreur des droits spécifiques. D'autres droits éventuellement applicables peuvent varier en fonction des juridictions de l'Etat d'appartenance (seulement pour les États Unis).

LOI APPLICABLE. Tout litige relatif au présent accord ou dérivant de l'utilisation du Système de Suspension Marzocchi sera réglé par les lois italiennes auprès du Tribunal de Bologne en Italie.

Les marques MARZOCCHI et BOMBER sont des marques déposées concédées sous licence par Marzocchi SpA

MARZOCCHI distributors and service centers

MARZOCCHI DISTRIBUTORS AND SERVICE CENTERS

EUROPE

COUNTRY	*C O M P A N Y*
AUSTRIA	TRENDSPORT GmbH Südtirolerstr., 1 - A6911 LOCHAU – Austria Contact: Mr. Klaus Froeis Tel.: +43 (0)5574 47147 • Fax: +43 (0)5574 52334 Info@trendsport.co.at
BELGIUM	RAKBIKE S.A. Avenue Jeanne 13 – 1050 IXELLES - Belgium Contact: Rafi Kasparian Tel. +32 (0)2 6466682 • Fax +32 (0)2 6466682 Rakbike@wanadoo.be • www.rakbike.nethings.net
DENMARK	SCAN BIKE Frichsvej 17 – DK-8600 SILKEBORG - Denmark Contact: Lars Munskø Tel.: +45 (0)86 80 54 88 • Fax: +45 (0)86 80 54 75 scan-bike@email.dk
FINLAND	OY DUELL BIKE-CENTER AB Juhanilantie 4a - 01740 VANTAA – Finland Contact: Jussi Laurikainen Tel.: +358 (0)6 322 7500 • Fax: +358 (0)6 322 2231 info@duellbike.fi • www.duellbike.fi
FRANCE	PHILAMY S.A. 1384, Parc Industriel Saint-Maurice - F 04100 Manosque – France Contact: Derrick Coetzer Tel. +33 (0) 4 92 70 97 00 • Fax: +33 (0) 4 92 72 60 70 Info@philamy.com • www.philamy.com
GERMANY	COSMIC SPORTS GmbH Ipsheimerstr. 15-17 - D-90431 NÜRNBERG – Germany Tel. +49 911 31 07 55 0 • Fax: +49 911 3107 55 55 Info@cosmicsports.de • www.cosmicsports.de
ITALY	LARM SPA Via Cà dell'Orbo, 36 – 40055 Villanova di Castenaso (BOLOGNA) - Italy Tel. +39 0516053460 • Fax +39 0516053411 Sales@larm.it
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: ALBANIA - TURKEY - GREECE - BOSNIA HERZEGOVINA - CROATIA - YUGOSLAVIA - SLOVENIA - MACEDONIAN - BULGARIA - HUNGARY - ROMANIA - POLAND - CZECH REPUBLIC - SLOVAKIA - MOLDAVIA - UKRAINE - BELARUS - LITHUANIA - LITTON - ESTONIA - RUSSIA - ASIA - OCEANIA - JAPAN - SOUTH AFRICA	
NORWAY	SPORTPARTNER AS POSTBOKS 555, BERGEN 5884 – Norway Tel. +47 55 50 6464 • Fax +47 55 50 6465 post@sportpartner.no • www.sportpartner.no

PORTUGAL	TAVARES & TIMMERMANS, Lda. Bike Center Condomínio Industrial de Alcolombal – Estrada de Alcolombal, Armazém 1 2705-833 TERRUGEM-SINTRA – Portugal Contact: Hans Timmermans Tel. +351 (0)21 961 06 21 • Fax +351 (0)21 961 06 38 bikecenter@mail.telepac.pt • www.bikecenter-pt.com
SPAIN	TEAM BIKE S.L. Elche Parque Industrial c/ Juan de la Cierva, 87 03203 Torrellano-Elche Alicante Spain Contact : Simon Tel.: +34 965 68 35 34 • Fax: +34 965 68 05 10 Info@teambike.es
SWEDEN	MOTORFIRMAN HOLGER AB P.O Box 6093 - SE-400 60 Göteborg - Sweden Phone: +46 31 7276320 • Fax: +46 31 582234 info@duells.se • www.duells.se
SWITZERLAND LIECHTENSTEIN	INTERCYCLE Haldenmattstr. 3 – CH-6210 SURSEE – Switzerland Tel.: +41 (0)41 9266511 • Fax: +41 (0)41 9266352 Info@intercycle.com (www.intercycle.com
THE NETHERLANDS LUXEMBURG	AUGUSTA BENELUX BV Roosveltstraat 46 – NL 2321 BM LEIDEN – The Netherlands Contact: Mr. Koeman • Tel. +31 (0) 71 5791580 • Fax +31 (0) 71 5323201 Marzocchi@augustabenelux.nl
UNITED KINGDOM IRELAND	***SOLENT UK Ltd***. t/a Windwave Unit 9 Clarence Wharf Industrial Estate – Mumby Road - GOSPORT Hants PO12 1AJ - UK Tel. +44 (0)23 92521912 • Fax +44 (0)23 92522625 Office@windwave.co.uk • www.windwave.co.uk

OTHER COUNTRIES

COUNTRY	*C O M P A N Y*
AUSTRALIA	GROUPE SPORTIF PTY. LTD. 20 Harker Street, BURWOOD, Victoria 3125 – Australia Tel.: +61 3 9888 9882 • Fax: +61 3 9888 9902 help@groupesportif.com • www.groupesportif.com
BRAZIL	PLINIO CURI IMP. EXP.LTDS Rwa Pamplona 8185 Andar - 01405-030 SAO PAOLO – Brasil Tel.: +55 11 2510633 • Fax: +55 11 2515069 pcuri@ibm.net
CANADA	NORCO PRODUCTS LTD. 1465 Kebet Way PORT COQUITLAM, B.C. V3C 6L3 Canada Tel.: +1 604 552 2930 • Fax: +1 604 552 2948 Sales@norco.com • www.norco.com
ISRAEL	CYCLE TRADING COMPANY LTD. Hapardes Rd. RISHPON, Israel Tel.: +972 9 9513010 • Fax: +972 9 9509783 sales@ctc.co.il • www.ctc.co.il
KOREA	FOURS 69-6 Jeongja-Dong Bundang-Gu Seongnam-Si, KYONGGI-DO, Korea Tel.: +82 (0)31 719 6520/21 • Fax: +82 (0)31 719 6519 Fours1@yahoo.co.kr
PHILIPPINES	FAREN ENTERPRISES #59_E Bansalangin St., Project 7 - 1105 Quezon City – Philippines Tel. +632 372 2541 • Fax +632 372 2311 hansgee@mydestiny.net
SINGAPORE	CAPPA TRADING PTE. LTD. 85 Kaki Bukit Avenue , Shun Li Industrial Park SINGAPORE 417955 - Singapore Tel.: +65 8415151 • Fax: +65 8425133 cappa@pacific.net.sg
OFFICIAL DISTRIBUTOR ALSO FOR: MALAYSIA - INDONESIA - BRUNEI - THAILAND	
USA **SOUTH AMERICA**	MARZOCCHI USA 25213 Anza Drive – VALENCIA - CA 91355 USA Tel.: +1 661 257 6630 • Fax: +1 661 257 6636 Marzmail@marzocchiusa.com • www.marzocchi.com

marzocchi

Marzo - 2004 - Ed. 00

2005

MARZOCCHI S.p.A
Via Grazia, 2
40069 Lavino di Zola Predosa
BOLOGNA, ITALY
Telefono - +39 - (0)51-61 68 711
Telefax - +39 - (0)51-75 88 57
marzocchi@marzocchi.it

MARZOCCHI USA
25213 Anza Drive
Valencia, CA 91355
Telephone 011-661-257-6630
Fax 011-661-257-6636
techinfo@marzocchiusa.com

MARZOCCHI ASIA
36F-A2, No 760
Chung Ming South Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
fabio.sturaro@marzocchiasia.com

www.marzocchi.com

Cod. 9001061